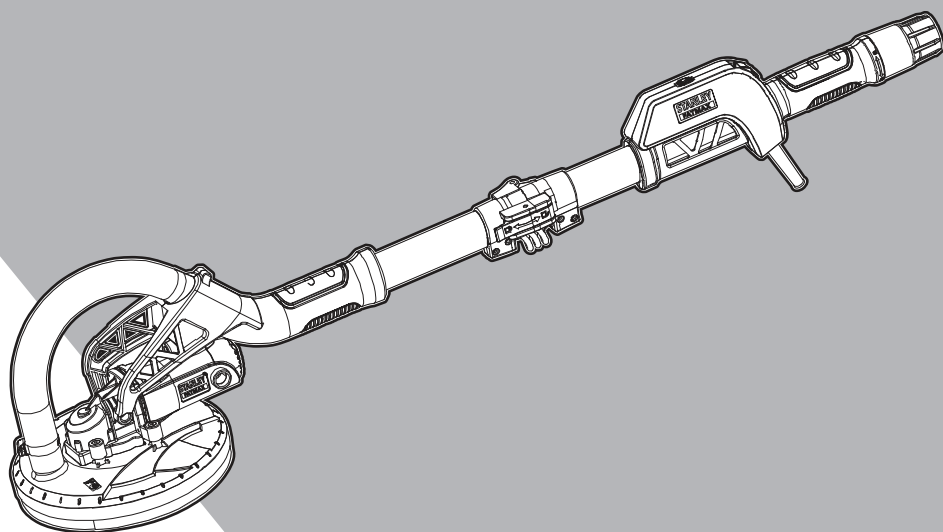


# STANLEY®

## FATMAX®

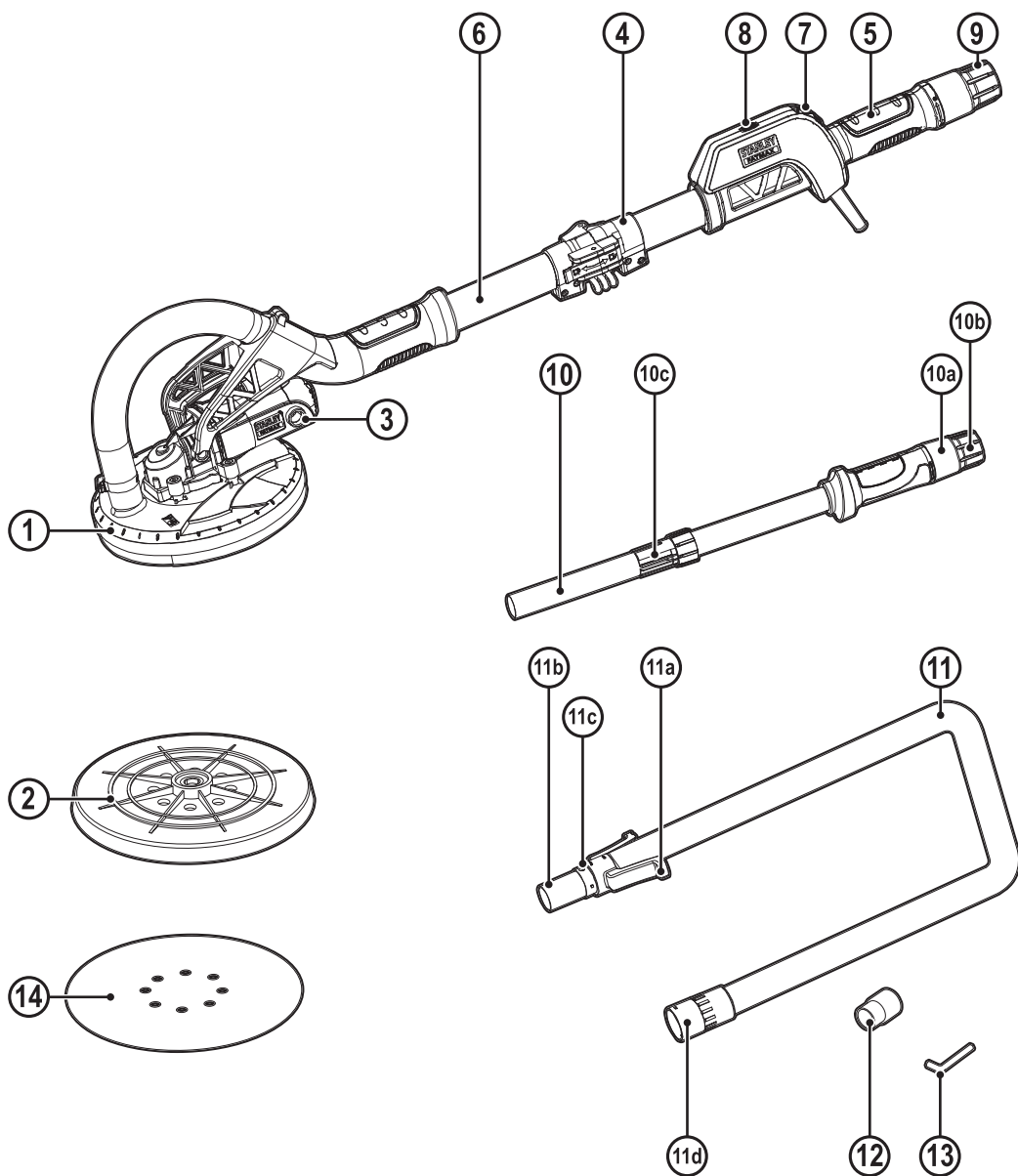


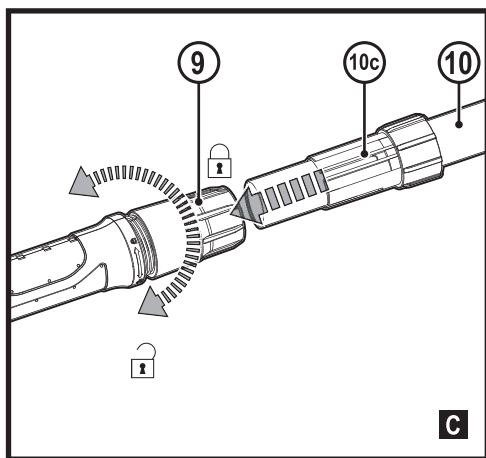
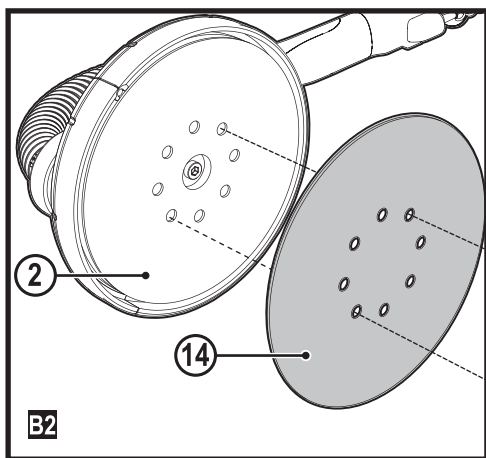
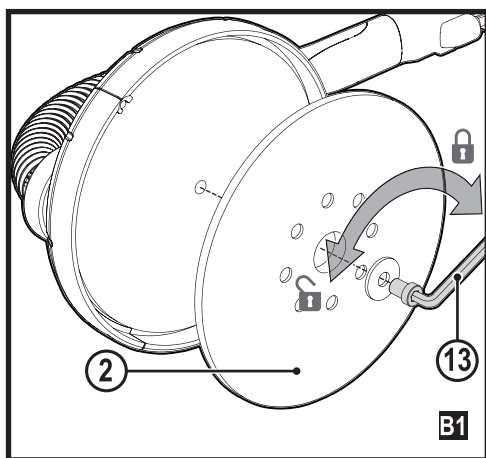
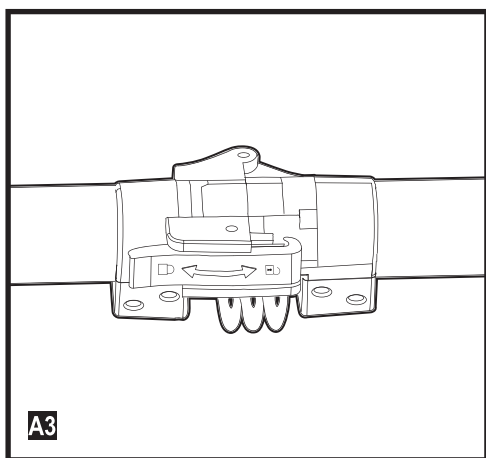
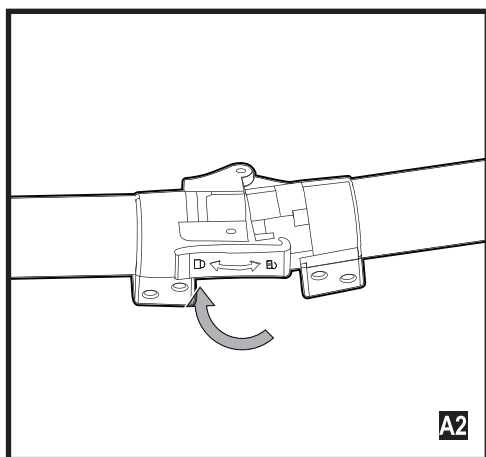
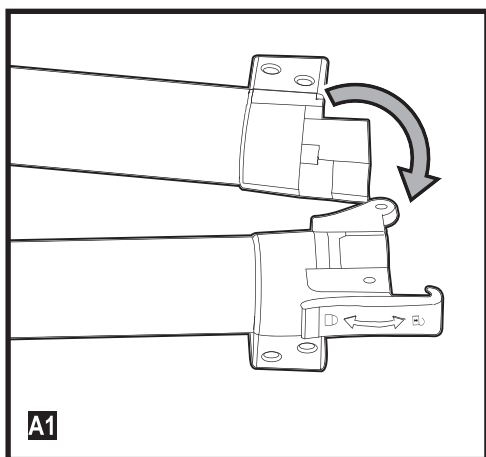
509216 - 39 PL

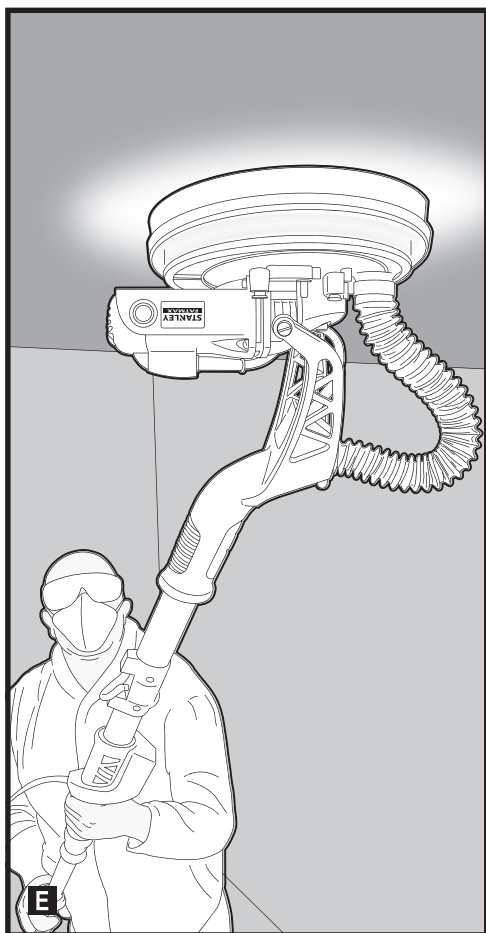
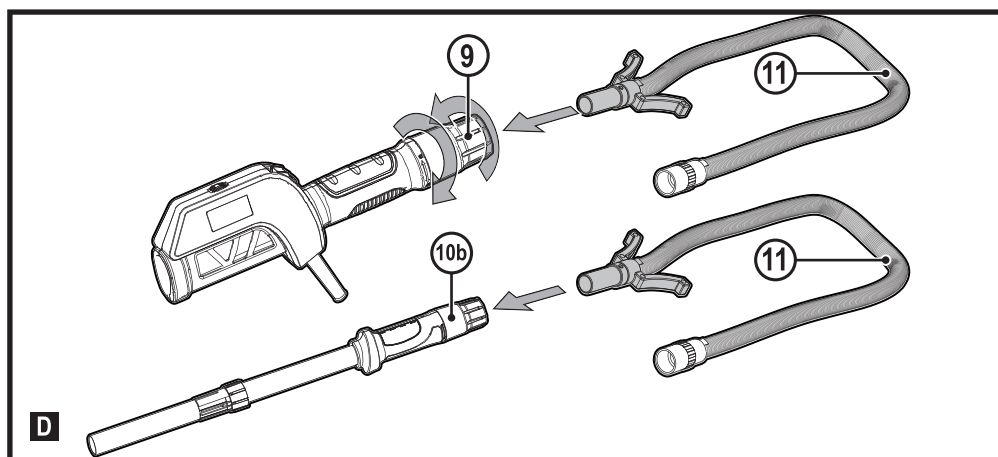
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

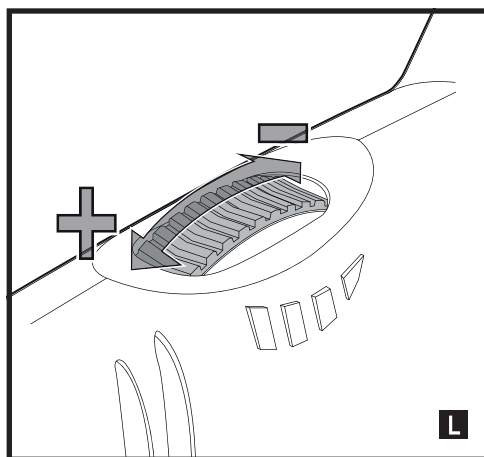
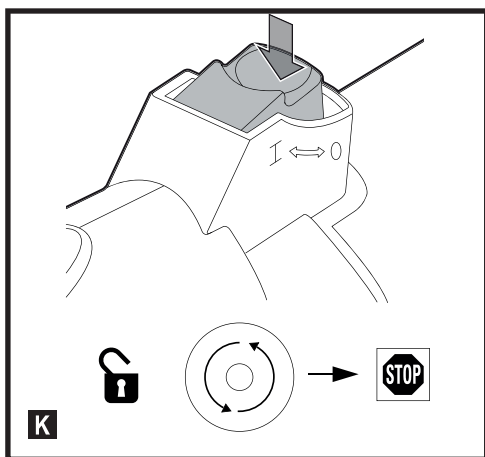
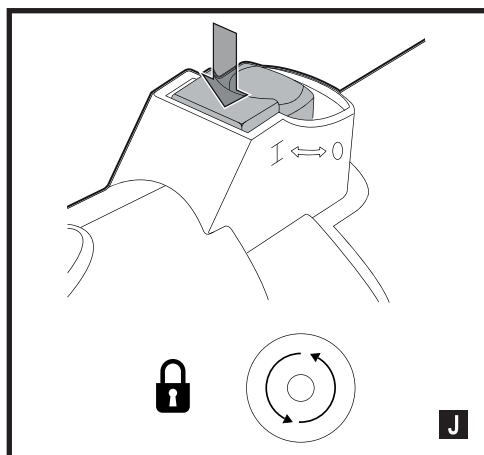
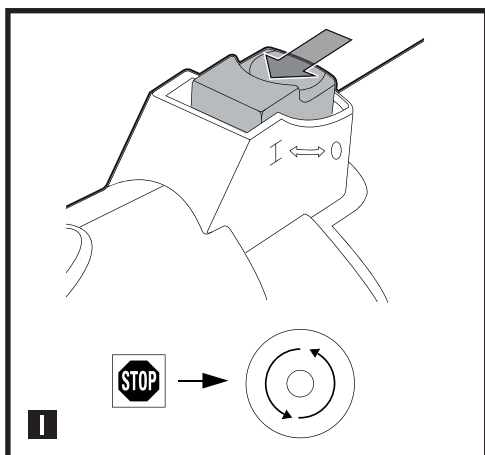
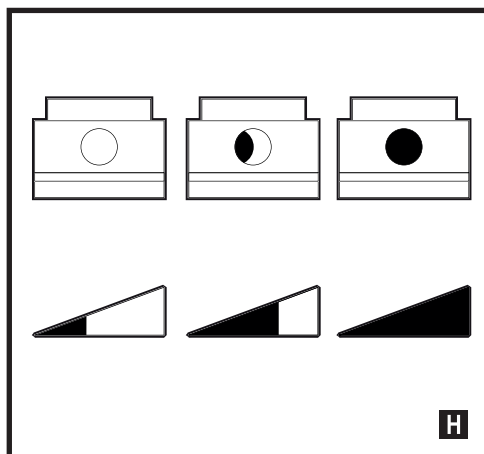
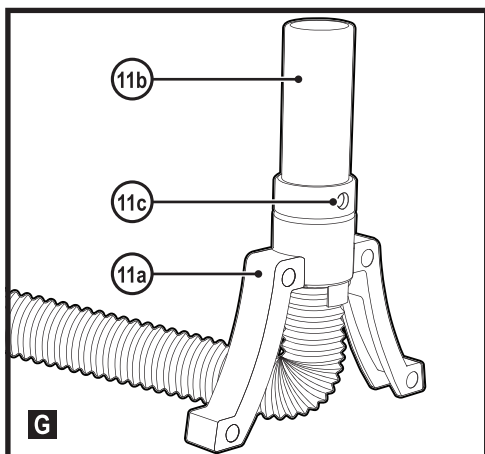
[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

**SFMEE500**









## Przeznaczenie

Ta szlifierka do ścian STANLEY FAT MAX SFMEE500 jest przeznaczona do szlifowania ścian i sufitów. To urządzenie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego oraz prywatnego, innego niż profesjonalny.

## Zasady bezpiecznej pracy

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



**Ostrzeżenie!** Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

Zachować wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości. Pojęcie „elektonarzędzie” używane w niniejszej instrukcji oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprowadowe).

#### 1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone. Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b. Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów, czy pyłów. Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

#### 2. Ochrona przeciwporażeniowa

- a. Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami. Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

- c. Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności. Woda, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający narzędzia. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy. Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### 3. Środki ochrony osobistej

- a. W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem.  
Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.
- b. Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.  
Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- d. Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji. Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e. Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę. Dzięki

temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f. **Zakładać odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g. **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń może zmniejszać zagrożenia związane z obecnością pyłów.
- h. **Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.** Lekko myślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

#### 4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym włącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e. **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia.** Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.

- f. **Dbać o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
- h. **Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

#### 6. Naprawy

- a. **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

### Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



**Ostrzeżenie!** Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące szlifarek do ścian.

- ♦ **To elektronarzędzie jest przeznaczone do szlifowania. Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi.** Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.
- ♦ **Nie zaleca się wykonywania przy pomocy tego elektronarzędzia czynności, takich jak szlifowanie drewna, ścieranie, szczerkowanie, polerowanie i odcinanie.** Użycie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i spowodować zranienie.
- ♦ **Nie wolno używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta narzędzia.** Sama możliwość przyłączenia akcesoriów nie zapewnia bezpieczeństwa ich użytkowania.
- ♦ **Znamionowa prędkość robocza używanych akcesoriów musi być przynajmniej równa maksymalnej prędkości roboczej elektronarzędzia.** Użycie akcesoriów nieprzystosowanych do pracy z taką prędkością może spowodować ich pęknięcie i rozrzucone.

- ♦ Średnica zewnętrzna i grubość akcesoriów musi mieścić się w przedziale podanym dla danego elektronarzędzia. Użycie akcesoriów o złych wymiarach nie pozwala na odpowiednią ich osłonę i kontrolę pracy.
- ♦ Mocowanie gwintowe akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeczona szlifierki. W przypadku akcesoriów montowanych przy pomocy podkładek kołnierзовych, otwór trzpienia akcesorium musi pasować do średnicy montażowej podkładki kołnierżowej. Akcesoria, które nie pasują do elementów mocujących elektronarzędzia, nie będą wyważone, będą wpadać w nadmierne drgania i mogą powodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- ♦ Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan akcesoriów - czy tarcze nie są pęknięte, połamane lub rozwarstwione, czy szczotki nie mają poluzowanego włosia. Jeśli elektronarzędzie lub akcesorium upadnie, należy sprawdzić, czy nie uległo uszkodzeniu i ewentualnie uszkodzone części wymienić. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesorium należy stanąć i poprosić osoby postronne o staniecie z dala od płaszczyzny obrotowego akcesorium i włączyć narzędzie z maksymalnymi obrotami bez obciążenia na jedną minutę. Uszkodzone akcesoria zwykle pękają w czasie takiego testu.
- ♦ Nosić środki ochrony osobistej. W zależności od wykonywanej pracy, należy używać osłony na twarz, gogli lub okularów ochronnych. W razie potrzeby zakładać maskę przeciwpyłową, ochronę słuchu, rękawice i fartuch, które zatrzymają drobne cząsteczki lub fragmenty obrabianego materiału. Ochrona oczu musi zatrzymywać cząsteczki powstające w trakcie prac różnego rodzaju. Maskę przeciwpyłową lub oddechową musi filtrować cząstki powstające podczas pracy. Długotrwała ekspozycja na hałas o dużym natężeniu może spowodować uszkodzenie słuchu.
- ♦ Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba zbliżająca się do miejsca pracy musi być wyposażona w sprzęt ochrony osobistej. Fragmenty obrabianego przedmiotu lub pękniętego akcesorium mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia ciała poza bezpośrednio obrabianym miejscem lub fragmenty pękniętego akcesorium mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia ciała poza bezpośrednim miejscem pracy.
- ♦ W przypadku prac, w czasie których może dojść do przecięcia własnego lub ukrytych przewodów, należy trzymać urządzenie wyłącznie za izolowane uchwyty. Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.

- ♦ Trzymać kabel zasilający z dala od wirującego akcesorium. W razie utraty kontroli, przewód może zostać przecięty lub nawinięty, a dłoń lub ramię wciągnięte w wirujące akcesorium.
- ♦ Nie wolno odkładać elektronarzędzia, dopóki akcesorium nie zatrzyma się całkowicie. Wirujące akcesorium może zaczepić o podłoże i w niekontrolowany sposób pociągnąć narzędzie.
- ♦ Nie wolno uruchamiać elektronarzędzia w czasie przenoszenia i gdy jest blisko ciała. Przypadkowy kontakt z wirującym akcesorium może spowodować wciągnięcie ubrania i przyciągnięcie narzędzia do ciała.
- ♦ Okresowo czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika wciąga zabrudzenia, których duże nagromadzenie może powodować zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
- ♦ Nie wolno uruchamiać elektronarzędzia w pobliżu palnych materiałów. Powstające iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- ♦ Nie wolno używać akcesoriów, które wymagają chłodzenia cieczą. Użycie wody lub innych płynów do chłodzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

## Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

### Niebezpieczeństwo gwałtownego odrzutu - ostrzeżenia

Gwałtowny odrzut narzędzia jest to nagła reakcja na zatrzymanie lub zaklinowanie tarczy wirującej, podkładki szlifierskiej, szczotki lub innych akcesoriów. Zakleszczenie lub ścieranie powoduje gwałtowne zatrzymanie akcesorium wirującego, co w efekcie wymusza obrót narzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy wokół miejsca zakleszczenia.

Na przykład, jeśli tarcza szlifierska zaklinuje się w obrabianym elemencie, brzeg tarczy może wbić się w powierzchnię materiału i spowodować przetoczenie się tarczy lub jej gwałtowne odepchnięcie. Tarcza może wyskoczyć w kierunku operatora lub w drugą stronę, w zależności od kierunku obrotów w chwili zakleszczenia. W takim przypadku może także pęknąć tarcza szlifierska.

Zjawisko gwałtownego odrzutu szlifierki jest wynikiem niewłaściwego zastosowania i/lub niewłaściwego postępowania lub warunków pracy. Można mu zapobiegać podejmując opisane niżej działania:

- ♦ Mocno trzymać elektronarzędzie za uchwyty oraz ustawić się w takiej pozycji, aby móc przeciwstawić się siłom odrzutu. Należy zawsze używać dołączonego uchwytu pomocniczego, który umożliwia maksymalną kontrolę nad siłami gwałtownego odrzutu lub momentem obrotowym powstającym w czasie rozruchu. Operator może opanować gwałtowne ruchy narzędzia, jeśli podejmie odpowiednie środki zapobiegawcze.

- ♦ **Nie wolno zbliżać ręki do wirującego akcesorium.** Gwałtowny odrzut może spowodować dotknięcie akcesorium do ręki.
- ♦ **Nie wolno ustawiać się w obszarze, w który może zostać odepchnięte narzędzie.** Narzędzie zostanie odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy.
- ♦ **Zachować szczególną ostrożność w czasie pracy w rogach, obróbki ostrych krawędzi itp. Unikać podskakiwania i zaczepiania akcesorium.** Narożniki, ostre krawędzie lub odbijanie akcesorium od ściany może powodować utykanie obrotowego akcesorium i utratę panowania nad narzędziem.
- ♦ **Nie wolno zakładać tarcz do cięcia drewna z łańcuchem lub tarcz z zębami.** Użycie takich tarcz powoduje częsty odrzut narzędzia i utratę kontroli nad nim.

## Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla szlifowania

### Zasady bezpiecznej pracy szlifierkami - szlifowanie:

- ♦ **Nie wolno używać zbyt dużych tarcz papieru ściernego. Przy wyborze tarcz uwzględnić zalecenia producenta.** Tarcze papieru ściernego wystające ponad podkładkę szlifierską są niebezpieczne - mogą spowodować zranienie, zniszczenie podkładki lub zjawisko gwałtownego odrzutu szlifierki.

### Bezpieczeństwo osób postronnych

- ♦ Opisane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub umysłowych (także dzieci) lub o zbyt małej wiedzy i doświadczeniu, jeśli nie zostały one przeszkolone lub nie pozostają pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- ♦ Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

### Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy narzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ♦ Obrażenia ciała wynikające z dotknięcia wirujących/ ruchomych elementów.
- ♦ Obrażenia ciała w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.

- ♦ Obrażenia ciała związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas jakimkolwiek narzędziem, należy robić regularne przerwy.
- ♦ Uszkodzenie słuchu.
- ♦ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

### Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań (wibracji), została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN62841. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi.

Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na drgania.

**Ostrzeżenie!** Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

### Symbole na urządzeniu

Na narzędziu znajdują się następujące piktogramy oraz kod daty:



**Ostrzeżenie!** Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



W czasie pracy wiertarką udarową należy nosić ochronę słuchu. Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.



Zawsze należy używać okularów ochronnych lub gogli.



Należy używać maski przeciwpyłowej.

### Ochrona przeciwporażeniowa



To narzędzie ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

- ♦ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu STANLEY FAT MAX.

## Funkcje

Opisywane urządzenie zawiera wszystkie lub niektóre z niżej wymienionych elementów.

1. Okrągła głowica szlifująca
2. Okrągła podkładka szlifująca (mocowana na rzep)
3. Obudowa silnika
4. Blokada składania
5. Główny uchwyt
6. Trzonek
7. Włącznik
8. Elektroniczne pokrętko regulacji prędkości
9. Gniazdo odsysania pyłu (z tuleją zabezpieczającą)
10. Przedłużenie trzonka
- 10a. Tylny uchwyt
- 10b. Gniazdo odsysania pyłu (z tuleją zabezpieczającą)
- 10c. Tuleja
11. Wąż odkurzacza
- 11a. Adapter z podporą
- 11b. Złącze (wstępnie zmontowane) (38 mm)
- 11c. Pierścien regulacji mocy ssania
- 11d. Adapter odkurzacza (wstępnie zmontowany) (47 mm)
12. Adapter odkurzacza (wstępnie zmontowany) (35 mm)
13. Klucz imbusowy
14. Okrągła tarcza ścierna

## Eksplatacja

**Ostrzeżenie!** Uwzględniać tempo pracy urządzenia.

Nie przeciążać narzędzia.

- ♦ Przed użyciem narzędzia po raz pierwszy zaleca się uzyskanie informacji praktycznych.
- ♦ Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej narzędzia.
- ♦ Użyć odpowiednich detektorów do odszukania ukrytych przewodów/rur mediów lub skontaktować się z firmą dostarczającą prąd/gaz/wodę, aby uzyskać pomoc (styczność z przewodem elektrycznym może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem; uszkodzenie gazociągu może spowodować wybuch; przebiecie rury z wodą spowoduje uszkodzenie mienia lub porażenie prądem).
- ♦ Nie pracować z materiałami zawierającymi azbest (azbest jest uznawany za materiał rakotwórczy).
- ♦ Pył z materiałów, takich jak farba zawierająca ołów, pewne gatunki drewna, minerały i metal, może być szkodliwy (kontakt z takim pyłem lub jego wdychanie

może powodować reakcje alergiczne i/lub schorzenia układu oddechowego operatora lub osób postronnych). Nosić maskę przeciwpylową i pracować z urządzeniem odsysającym pył, jeśli jego podłączenie jest możliwe.

- ♦ Pewnego typu pył jest uznawany za rakotwórczy (np. pył drewna dębowego i bukowego), w szczególności w połączeniu z dodatkami służącymi do kondycjonowania drewna. Nosić maskę przeciwpylową i pracować z urządzeniem odsysającym pył, jeśli jego podłączenie jest możliwe.
- ♦ Przestrzegać krajowych wymogów dotyczących pyłu w odniesieniu do materiałów, z którymi ma być wykonywana praca.
- ♦ Nie zaciskać narzędzia w imadle.
- ♦ Używać całkowicie rozwiniętych i bezpiecznych przedłużaczy przystosowanych do pracy z natężeniem 16 A.

## Po użyciu

- ♦ Po wyłączeniu narzędzia nigdy nie zatrzymywać obracającego się akcesorium poprzez naciskanie na nie z boku.

## Montaż i regulacja

**Ostrzeżenie!** Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Przed ponownym podłączeniem narzędzia wcisnąć i zwolnić włącznik spustowy, aby dopilnować, że narzędzie jest wyłączone. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

## Zmontować składany trzonek (rys. A1, A2, A3)

- ♦ Całkowicie rozłożyć górną trzonek i dolny trzonek (rys. A1).
- ♦ Wcisnąć blokadę składania (4) w prawo i trzymać końcówkę w pobliżu uchwytu (rys. A2).
- ♦ Nacisnąć blokadę składania (4) w dół, aby zablokować trzonek (rys. A3)
- ♦ Zwolnić blokadę składania, aby złożyć trzonek.

## Wymienić podkładkę szlifującą (rys. B1)

- ♦ Włożyć klucz imbusowy (13) (rozmiar nr 5) w śrubę sześciokątną na bloku szlifującym.
- ♦ Mocno trzymać podkładkę szlifującą, a następnie obracać kluczem przeciwnie do wskazówek zegara, aby zdemonstrować podkładkę.
- ♦ Zainstalować nową podkładkę szlifującą, dokręcając śrubę.

## Mocowanie i wymiana tarczy ścierniej (rys. B2)

- ♦ Umieścić tarczę ścierną (14) pośrodku podkładki do szlifowania (2) i docisnąć tarczę do podkładki. Otwory

w tarczy ścierniej muszą być dopasowane do otworów do odsysania w podkładce do szlifowania.

- Dotyczy wyłącznie okrągłych podkładek do szlifowania: uruchomić narzędzie próbnie, aby sprawdzić, czy tarcza ścierna jest prawidłowo zaciśnięta pośrodku.

## Oświetlenie LED

- Diody LED o mocy 10 W otaczające podkładkę oświetlają wklęsłe i wypukłe miejsca na ścianie lub suficie, co pozwala operatorowi na skuteczną pracę i uzyskiwanie lepszych rezultatów szlifowania, jak pokazano na rysunkach E i F.

## Przedłużenie trzonka (opcja) (rys. C)

- Używać przedłużenia trzonka (10) zgodnie z przeznaczeniem do pracy z miejscami znajdującymi się wysoko.
- Poluzować tuleję na gnieździe odsysania pyłu (9) trzonka. Nie wyjmować tulei z gniazda.
- Dopasować tylny uchwyt (10a) do głównego uchwyty (5) i włożyć tuleję (10c) na przedłużeniu trzonka (10) i do gniazda (9), obracając ją jednocześnie, do górnego skrajnego położenia.
- W razie potrzeby wyregulować długość przedłużenia trzonka (10). Zwracać uwagę na oznaczenie „max 1.8m” (maks. 1.8 m) na przedłużeniu trzonka. Dokręcić i zaciśnąć tuleję (9) po zmontowaniu/wyregulowaniu przedłużenia trzonka.

## Odsysanie pyłu (rys. D)

- Poluzować tuleję na gnieździe odsysania pyłu (9) lub (10b), obracając ją w kierunku symbolu odblokowania na uchwycie narzędzia.
- Włożyć wąż odkurzacza (11) w koniec uchwyty narzędzia zgodnie z rysunkiem.
- Dokręcić pokrętło blokujące regulacji długości (9), obracając je w kierunku symbolu blokady na uchwycie narzędzia.
- Podłączyć wąż odkurzacza przy użyciu adaptera Ø 47 mm (11d) lub adaptera Ø 35 mm (12) bezpośrednio do przemysłowego odkurzacza (najpierw odłączyć wąż odkurzacza).
- Można również podłączyć wąż odkurzacza z użyciem jednego adaptera do przemysłowego odkurzacza, bez odłączania węża odkurzacza.

## Adapter z podporą/regulacja przepływu powietrza (rys. G, H)

- Adapter z podporą (11a) chroni wąż przed uszkodzeniem podczas odstawiania narzędzia w trakcie przerw w pracy (rys. G).

- Przepływ powietrza reguluje się za pomocą przesuwania pierścienia regulacji mocy ssania (11c) na wlot powietrza na złączy narzędzia (11b).
- Moc ssania jest najmniejsza, gdy wlot powietrza jest całkowicie widoczny (rys. H).

## Włączanie i wyłączanie maszyny (rys. I, J, K)

- Szlifierkę do ścian włącza się i wyłącza włącznikiem (7).

## Elektroniczna regulacja prędkości

- Dostosowując prędkość poprzez obracanie pokrętłem regulacji prędkości (8), użytkownik może wybierać różne prędkości do różnych szlifowanych powierzchni.
- Utrzymywać prędkość maszyny na ustawionym poziomie. Nie przeciążać maszyny, wywierając na nią nadmierny nacisk.

## Szlifowanie

- Kiedy maszyna i odkurzacz są przygotowane, a wszystkie środki ostrożności i cały sprzęt są gotowe, rozpocząć pracę, włączając odkurzacz i maszynę. (Jeśli korzysta się z odkurzacza ze sprężonym włączeniem, wystarczy włączyć maszynę).

## Okrągła głowica szlifująca

- Rozpocząć szlifowanie i ostrożnie dotykać tarczą obrabianą powierzchnię z jak najmniejszym naciskiem. Nacisk nie powinien być większy od wymaganego do przytrzymywania głowicy szlifującej płasko do powierzchni.
- Najlepsza technika polega na stosowaniu częściowo pokrywających się przejść narzędzia i utrzymywaniu głowicy w stałym ruchu z odpowiednim czasem kontaktu z obrabianą powierzchnią. Nigdy nie szlifować za długo w jednym miejscu, aby uniknąć wirów.
- Odsunąć maszynę od obrabianej powierzchni przed jej wyłączeniem.

**Ostrzeżenie!** Dopilnować, aby stosowana tarcza ścierna była przeznaczona do wykonywanego zadania. Papier ścierny o zbyt dużym ziarnie może usuwać materiał za szybko, aby można było nad nim panować. Papier o zbyt małym ziarnie może natomiast nie szlifować powierzchni dość szybko.

**Ostrzeżenie!** Zachować ostrożność, aby unikać ostrych wystających elementów i gwoździ itp. Takie elementy spowodują przetarcie papieru ściernego i mogą również uszkodzić podkładkę szlifującą.

## Konserwacja

To narzędzie STANLEY FAT MAX zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową, pracę. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

## Dane techniczne

|                                 |                   | SFME500    |
|---------------------------------|-------------------|------------|
| Napięcie                        | V prądu zmiennego | 220 - 240  |
| Częstotliwość                   | Hz                | 50 / 60    |
| Parametry zasilania wejściowego | W                 | 750        |
| Obroty znamionowe               | min <sup>-1</sup> | 600 - 1700 |
| Okrągła podkładka szlifująca    | mm                | 215        |
| Rozmiar gwintu wrzeczona        |                   | M6         |
| Masa                            | kg                | 3,75       |

### Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN 62841:

Ciśnienie akustyczne ( $L_{pA}$ ) 89 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)  
Moc akustyczna ( $L_{WA}$ ) 100,5 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)

### Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 62841:

( $a_v$ ) 2,7 m/s<sup>2</sup>, niepewność (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Deklaracja zgodności WE

DYREKTYWA MASZYNOWA



SFME500 - Szlifierka do ścian

Stanley Fat Max oświadcza, że produkty opisane w 2006/42/WE, EN62841-1:2015, EN62841-2:2014.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Stanley Fat Max pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Stanley Fat Max.

*A.P. Smith*

A.P. Smith  
Dyrektor Techniczny  
Stanley Fat Max Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18, 2800 Mechelen, Belgia  
01.07.2019 r.

## Gwarancja

Firma Stanley Fat Max jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 12 miesięcy gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie ogranicza ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Stanley Fat Max i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu. Warunki rocznej gwarancji Stanley Fat Max oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) lub kontaktując się z lokalnym biurem Stanley Fat Max pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3), aby zarejestrować swój produkt Stanley Fat Max i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

## Stanley Fatmax

### WARUNKI GWARANCJI

Produkty marki Stanley Fatmax reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych, lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarantujemy sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym Erpatech reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. W celu przedłużenia okresu gwarancji o dodatkowe 2 lata należy w ciągu 4 tygodni od daty zakupu urządzenia dokonać rejestracji na stronie internetowej: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).
5. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
6. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 7a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
8. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
9. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
10. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
11. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa.
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Stanley;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
12. Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
13. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
14. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o.  
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska (22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**STANLEY**  
**FATMAX**

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**  
+  
**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

| <b>CZ</b> | Výrobní kód   | Datum prodeje    | Razítko prodejny<br>Podpis  |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------|
| <b>H</b>  | Gyári szám    | A vásárlás napja | Pecsét helye<br>Aláírás     |
| <b>PL</b> | Numer seryjny | Data sprzedaży   | Stempel<br>Podpis           |
| <b>SK</b> | Číslo série   | Dátum predaja    | Pečiatka predajne<br>Podpis |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |
|           |               |                  |                             |

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary  
Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
E-mail: [stanley@hu.fixit-service.com](mailto:stanley@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
(22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

| CZ | Číslo                  | Datum příjmu         | Datum zakázky    | Číslo zakázky            | Závada              | Razítko<br>Podpis  |
|----|------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| H  | Sorszám                | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási<br>munkalapszám | Hiba jelleg<br>oka  | Pecsét<br>Aláírás  |
|    | Jótállás új határideje |                      |                  |                          |                     |                    |
| PL | Nr.                    | Data zgłoszenia      | Data naprawy     | Nr. zlecenia             | Przebieg<br>naprawy | Stempel<br>Podpis  |
| SK | Číslo<br>dodávky       | Dátum nahlásenia     | Dátum opravy     | Číslo<br>objednávky      | Popis<br>poruchy    | Pečiatka<br>Podpis |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |